

KÄYTTÖOHJE

Ruisku 16 l

Tyyppi: G73205

Alkuperäisten ohjeiden käännös



Valmistettu
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Käyttäjän vastuulla on lukea kaikki turvallisen käytön ja käytön kannalta tarpeelliset ohjeet sekä ymmärtää laitteen käyttöön liittyvät mahdolliset riskit.





HUOMIO!!!

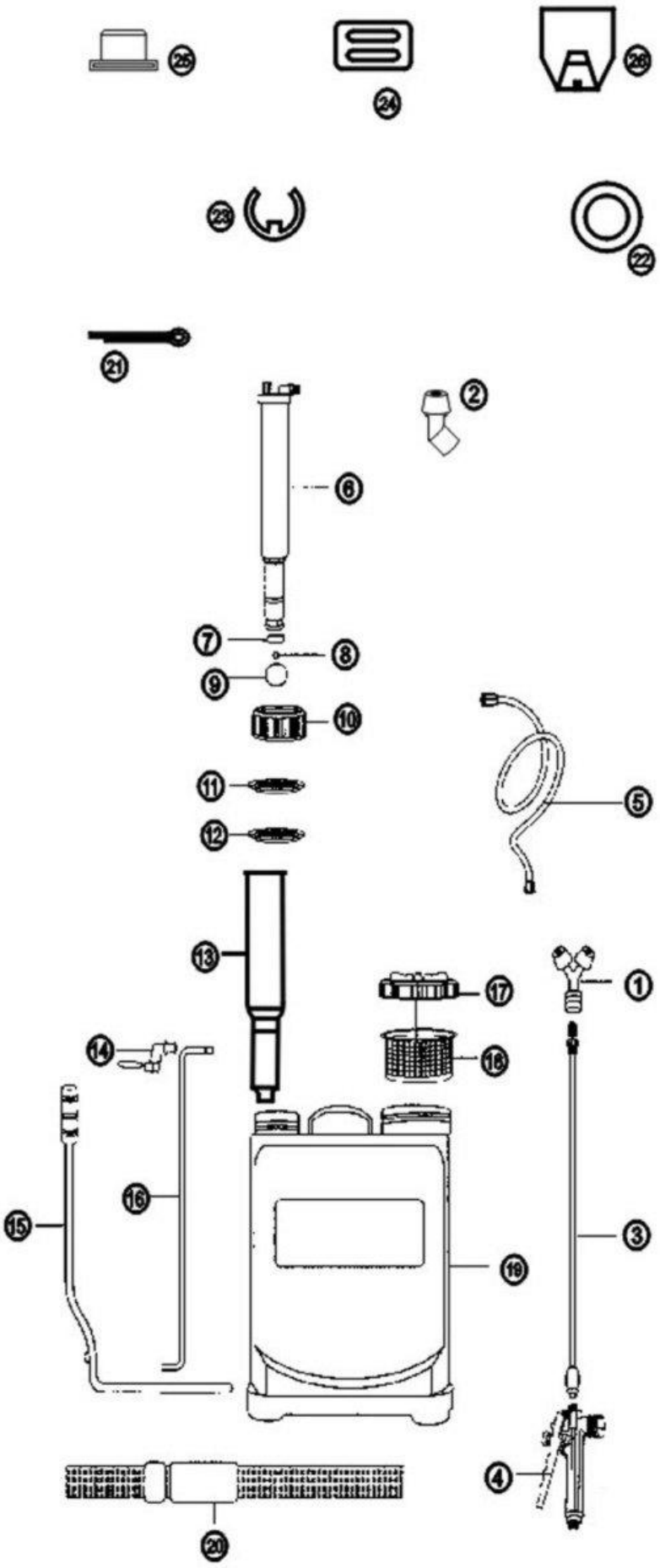
Tuotetta kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi tämän käyttöohjeen valokuvat ja piirrokset ovat ainoastaan havainnollistavia ja voivat poiketa ostetusta tuotteesta.

Näitä eroavaisuuksia ei voida käyttää reklamaation perusteena.

Tekniset tiedot:

**** Säiliön tilavuus: 16 l***
**** Leveä täyttöaukko sihdillä***
**** Kevyt rakenne, paino vain 2,7 kg***
**** Ruiskutusputki kahvalla, pituus 75 cm***
**** Tehokas pumppausjärjestelmä***
**** Paino: 3 kg***
**** Käyttöpaine: 3–4 bar***
**** Säiliö on valmistettu erittäin laadukkaista materiaaleista***

1 - Kaksoissuuttimella varustettu suutin
2 - Yksittäinen suutin
3 - Ruiskutusputki
4 - Kytkin
5 - Kumiletku
6 - Mäntä
7 - Männän suojus
8 - Tiivistemutteri
9 - Männän tappi
10 - Ohjainmutteri
11 - Kuitutiiviste
12 - Kumitiiviste
13 - Sylinteri
14 - Kiinnike
15 - Pumppukahva
16 - Yhdystanko
17 - Täyttökorkki
18 - Suodatin
19 - Säiliö
20 - Olkahihna
21 - Yhdystangon sokka
22 - Yhdystangon aluslevy
23 - Pumppukahvan kiinnike
24 - Solki
25 - Muovikiinnike
26 - Muovikoukku



KIINNIKKEEN ASENNUS





1. Pujota hihna soljen läpi.
2. Pujota hihna yläosan aukon läpi.
3. Pujota hihna takaisin soljen läpi.

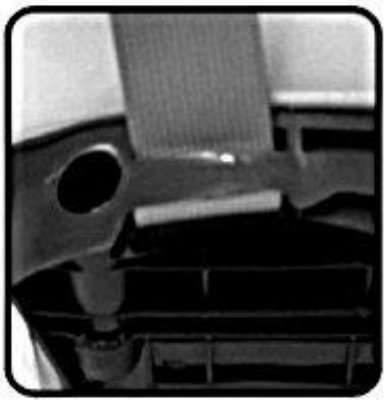
MUOVIKIINNIKKEEN ASENNUS





1. Pujota hihna alaspäin hihnalenkin alaosan läpi.
2. Pujota hihna muovikiinnikkeen aukon läpi tasaiselta puolelta ja vedä hihna takaisin ylöspäin niin, että se kulkee yhdensuuntaisesti hihnan toisen pään kanssa.
3. Pujota hihna takaisin hihnalenkin yläosan läpi.





4. Vedä hihnan molemmista päistä.
5. Aseta muovikiinnike hihnalenkin aukkoon.
6. Paina muovikiinnike hihnalenkin aukkoon, kunnes se napsahtaa paikalleen.

MUOVIKOUKUN ASENNUS





1. Pujota hihna muovikoukun aukon läpi.
2. Pujota hihna muovikoukun aukon läpi tasaiselta puolelta ja vedä hihna takaisin ylöspäin niin, että se kulkee yhdensuuntaisesti hihnan toisen pään kanssa.
3. Pujota hihna takaisin muovikoukun aukon läpi.





4. Vedä hihnan molemmista päistä.
5. Paina muovikiinnike muovikoukun aukkoon, kunnes se napsahtaa paikalleen.
6. Kiinnitä koukku ruiskun alaosaan.

PUMPPUKIINNIKKEEN ASENNUS





1. Työnnä pumppukahva säiliön alaosassa olevaan etummaiseen aukkoon.
2. Käännä pumppukahva alas itseäsi kohti ja kohdista se aukkoon.
3. Paina kiinnike pumppukahvan päälle varmistaen, että kiinnikkeen lovi asettuu aukkoon.

YHDYSTANGON ASENNUS





1. Aseta pumppukahvan kiinnityssilmukka männän päälle.
2. Työnnä yhdystangon pitkä pää pumppukahvan kiinnityssilmukan ja männän yläosassa olevien reikien läpi.
3. Aseta tappi paikalleen.





4. Kiinnitä pumppukahvan kiinnityssilmukka pumppukahvaan.
5. Työnnä yhdystangon toinen pää pumppukiinnikkeessä olevan reiän läpi.
6. Asenna aluslevy ja sokka.

LETKUN JA RUISKUTUSPUTKEN ASENNUS





1. Kierrä letkun toinen pää männän yläosaan.
2. Kierrä letkun toinen pää kytkimen alaosaan.
3. Kierrä ruiskutusputki kytkimen yläosaan. Kiinnitä valitsemasi suutin ruiskutusputken päähän.

TUOTTEEN KÄYTTÖTARKOITUS

Reppuruisku soveltuu liuotinvapaiden nestemäisten kasvinsuojeluaineiden, torjunta-aineiden, rikkakasvien torjunta-aineiden ja nestemäisten lannoitteiden ruiskuttamiseen. Ruiskua voidaan käyttää myös liuotinvapaiden ikkunanpesuaineiden sekä veden levittämiseen kotipuutarhoissa ja viljelypalstoilla.

Ruiskua ei saa käyttää julkisilla alueilla, puistoissa, urheilukeskuksissa eikä maa- tai puutarhatalouden ammattikäytössä.

Hyönteismyrkkyjä, rikkakasvien torjunta-aineita, sienitautien torjunta-aineita tai muita nestemäisiä kasvinsuojeluaineita käytettäessä on aina noudatettava aineen valmistajan antamia turvallisuusohjeita.

Kasvinsuojeluaineita ja pesuaineita koskevien voimassa olevien määräysten mukaisesti ruiskussa saa käyttää vain hyväksyttyjä aineita.

TURVALLISUUSOHJEET

1. Älä koskaan avaa reppuruiskua tai irrota suutinta, kun ruisku on paineistettu.
2. Vapauta paine kokonaan painamalla kahvaa ennen kuin avaat ruiskun.
3. Puhdista ja huuhtele säiliö sekä kaikki muut osat jokaisen käyttökerran jälkeen ja erityisesti ruiskutuskauden päättyessä.
4. Käytä ainoastaan liuotinvapaita nestemäisiä aineita.
5. Tarkasta ruiskun yleinen kunto ennen jokaista käyttökertaa. Varmista, ettei letkussa, säiliössä, venttiileissä, tiivisteissä tai suuttimissa ole kulumia tai vaurioita.
6. Älä lisää painetta, jos säiliö, letku tai jokin muu osa on vaurioitunut tai löysällä.
7. Säilytä ruisku poissa lasten ulottuvilta.
8. Älä käytä kuumaa tai kiehuvaa vettä. Se voi heikentää tai vaurioittaa säiliötä, pumppua tai letkua.

Käytä aina suojakäsineitä ruiskutuksen aikana.

KÄYTTÖOHJEET

1. Kun reppuruisku on tyhjä, säädä olkahihnat sopivan pituisiksi, jotta ruisku istuu mukavasti ennen selkään pukemista.
2. Irrota täyttökorkki ja varmista, että suodatin on paikoillaan. Täytä säiliö haluttuun tasoon ylittämättä suurinta sallittua täyttömäärää. Kierrä täyttökorkki huolellisesti kiinni.
3. Aseta ruisku selkääsi. Irrota ruiskutusputki pidikkeestä ja pidä sitä oikeassa kädessäsi. Vapauta pumppukahva vetämällä kiinnityssilmukkaa taaksepäin ja pumppaa kahvaa ylös ja alas 6–8 kertaa paineen muodostamiseksi. Ruisku on tämän jälkeen käyttövalmis.
4. Aloita ruiskutus painamalla ruiskutuskahvan liipaisinta. Liipaisin voidaan lukita auki-asentoon siirtämällä lukitussalpa alas. Käyttötarpeen mukaan ruiskutusputkeen voidaan asentaa yksittäinen suutin, kaksoissuutin tai nelisuutin.
5. Säilytä riittävä käyttöpaine pumppaamalla kahvaa 2–3 kertaa noin 10–15 sekunnin välein ruiskutuksen aikana.

HUOLTO

1. Käytä ruiskussa oleva neste loppuun tai kaada se takaisin alkuperäiseen käyttöaineen säiliöön. Paineista säiliö ja ruiskuta kaikki neste ulos. Vapauta lopuksi säiliöön jäänyt paine kokonaan.
2. Levitä säännöllisesti pieni määrä rasvaa männän ulkopinnalle, jotta pumppausliike pysyy kevyenä ja estetään nesteen vuotaminen.
3. Säilytä ruisku varjoisassa paikassa suojassa suoralta auringonvalolta.

ONGELMA	SYY	RATKAISU
Suihkutin ei toimi tai vuotaa	Tiivisteet ovat löysät tai vaurioituneet	Kiinnitä tiivisteet tai vaihda ne
Paine on korkeampi suihkutettaessa	Suodatin ja suutin ovat tukkeutuneet	Puhdista ja lisää hieman rasvaa mäntään ulkopuolelle
Paine on matalampi suihkutettaessa	Mäntä tai tiivistemutteri on vaurioitunut	Vaihda mäntä tai tiivistemutteri
Säilliössä ei ole painetta pumppauksen aikana	Tiivistemutteri on siirtynyt pois paikaltaan tai kadonnut	Korjaa tiivistemutteri



BRUKSANVISNING

Spruta 16 l

Typ: G73205

Översättning av originalinstruktionerna



Tillverkad av
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Läs denna bruksanvisning noggrant innan produkten tas i bruk första gången. Det är användarens ansvar att läsa alla anvisningar som krävs för säker användning samt att förstå de eventuella risker som är förknippade med användningen av produkten.





OBS!!!

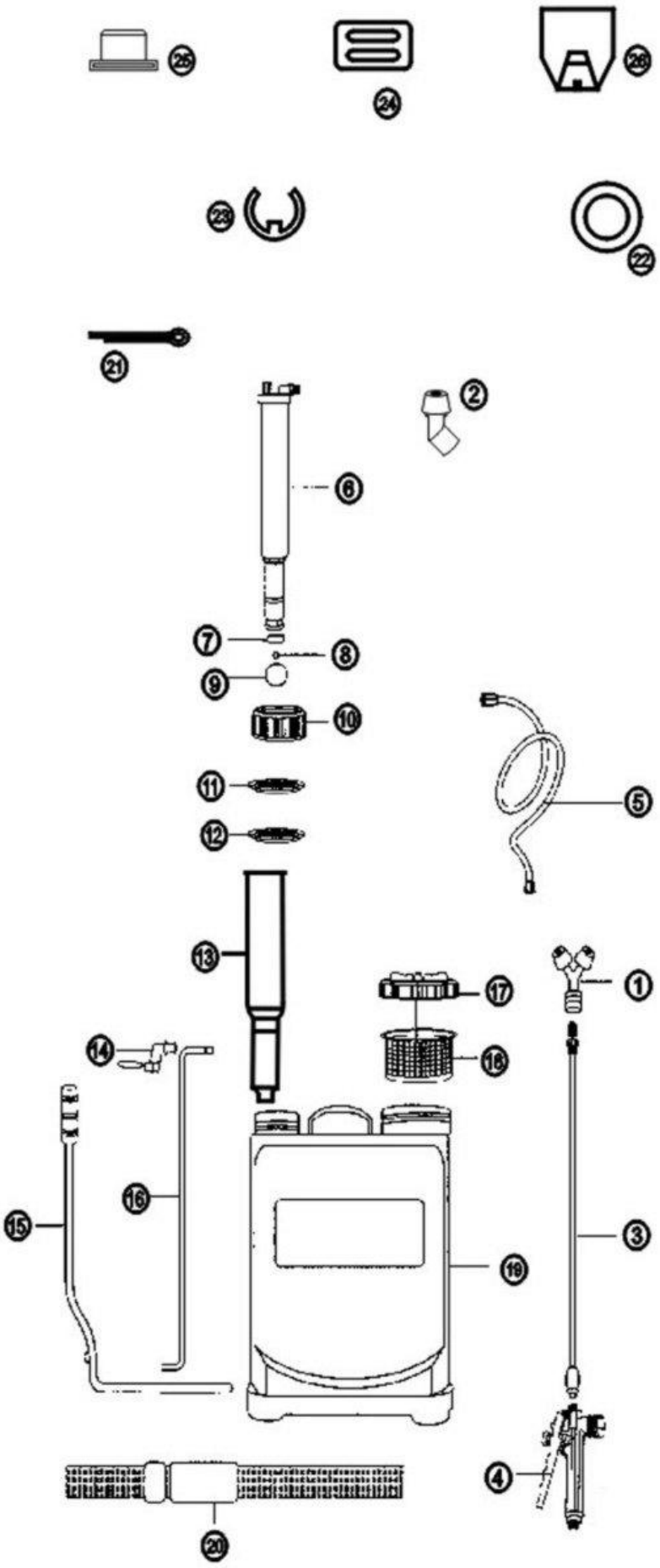
Produkten utvecklas kontinuerligt, vilket innebär att fotografierna och illustrationerna i denna bruksanvisning endast är avsedda som illustrationer och kan skilja sig från den köpta produkten.

Dessa avvikelser kan inte användas som grund för reklamation.

Tekniska data:

**** Tankvolym: 16 l***
**** Bred påfyllningsöppning med sil***
**** Lätt konstruktion, vikt endast 2,7 kg***
**** Sprutlans med handtag, längd 75 cm***
**** Kraftfullt pumpsystem***
**** Vikt: 3 kg***
**** Arbetstryck: 3–4 bar***
**** Behållaren är tillverkad av material av mycket hög kvalitet***

1 - Dubbelt munstycke
2 - Enkelt munstycke
3 - Sprutlans
4 - Avtryckare
5 - Gummislang
6 - Kolv
7 - Kolvskydd
8 - Tätningsmutter
9 - Kolvbult
10 - Styrmutter
11 - Fibertätning
12 - Gummitätning
13 - Cylinder
14 - Fäste
15 - Pumphandtag
16 - Förbindelsestång
17 - Påfyllningslock
18 - Filter
19 - Behållare
20 - Axelrem
21 - Saxpinne för förbindelsestång
22 - Bricka för förbindelsestång
23 - Fäste för pumphandtag
24 - Spänne
25 - Plastklämma
26 - Plastkrok



MONTERING AV FÄSTE





1. För remmen genom spännet.
2. För remmen genom öppningen i den övre delen.
3. För tillbaka remmen genom spännet.

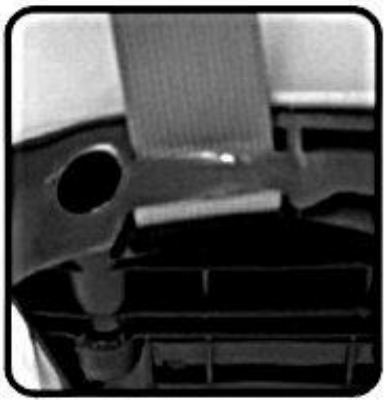
MONTERING AV PLASTKLÄMMA





1. För remmen nedåt genom den nedre delen av remöglan.
2. För remmen genom öppningen i plastklämman från den plana sidan och dra sedan remmen uppåt igen så att den löper parallellt med den andra delen av remmen.
3. För tillbaka remmen genom den övre delen av remöglan.





4. Dra i båda ändarna av remmen.
5. Placera plastklämman i remöglans öppning.
6. Tryck in plastklämman i remöglans öppning tills den klickar på plats.

MONTERING AV PLASTKROK





1. För remmen genom öppningen i plastkroken.
2. För remmen genom öppningen i plastkroken från den plana sidan och dra sedan remmen uppåt igen så att den löper parallellt med den andra delen av remmen.
3. För tillbaka remmen genom öppningen i plastkroken.





4. Dra i båda ändarna av remmen.
5. Tryck in plastklämman i plastkrokens öppning tills den klickar på plats.
6. Fäst kroken på sprutans nederdel.

MONTERING AV PUMPFÄSTE





1. För in pumphandtaget i den främre öppningen på behållarens nederdel.
2. Vrid pumphandtaget nedåt mot dig och rikta in det mot öppningen.
3. Tryck fast fästet över pumphandtaget och se till att spåret i fästet passar in i öppningen.

YHDYSTANGON ASENNUS





1. Placera pumphandtagets fästögla ovanpå kolven.
2. För den långa änden av förbindelsestången genom hålen i pumphandtagets fästögla och kolvens övre del.
3. Sätt i sprinten.





4. Fäst pumphandtagets fästögla på pumphandtaget.
5. För den andra änden av förbindelsestången genom hålet i pumpfästet.
6. Montera brickan och saxpinnen.

MONTERING AV SLANG OCH SPRUTLANS





1. Skruva fast den ena änden av slangen på kolvens övre del.
2. Skruva fast den andra änden av slangen på avtryckarens nedre del.
3. Skruva fast sprutlansen på avtryckarens övre del. Fäst det munstycke du vill använda på sprutlansens spets.

.

PRODUKTENS ANVÄNDNINGSOMRÅDE
Ryggsprutan är avsedd för spridning av lösningsmedelsfria flytande växtskyddsmedel, bekämpningsmedel, ogräsmedel och flytande gödningsmedel. Sprutan kan även användas för applicering av lösningsmedelsfria fönsterputsmedel samt vatten i hemträdgårdar och kolonilotter.

Sprutan får inte användas på allmänna platser, i parker, idrottsanläggningar eller inom yrkesmässigt jord- och trädgårdsbruk.

Vid användning av insektsmedel, ogräsmedel, svampmedel eller andra flytande växtskyddsmedel ska alltid tillverkarens säkerhetsanvisningar följas.

I enlighet med gällande bestämmelser för växtskyddsmedel och rengöringsmedel får endast godkända ämnen användas i sprutan.

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Öppna aldrig ryggsprutan eller ta bort munstycket när sprutan är trycksatt.
2. Släpp ut allt tryck genom att trycka på handtaget innan du öppnar sprutan.
3. Rengör och skölj behållaren samt alla övriga delar efter varje användning och särskilt när sprutsäsongen är slut.
4. Använd endast lösningsmedelsfria flytande ämnen.
5. Kontrollera sprutans allmänna skick före varje användning. Se till att slang, behållare, ventiler, tätningar och munstycken inte är slitna eller skadade.
6. Öka inte trycket om behållaren, slangen eller någon annan del är skadad eller sitter löst.
7. Förvara sprutan utom räckhåll för barn.
8. Använd inte varmt eller kokande vatten. Det kan försvaga eller skada behållaren, pumpen eller slangen.

Använd alltid skyddshandskar vid sprutning.

BRUKSANVISNING

1. När ryggsprutan är tom, justera axelremmarna till lämplig längd så att sprutan sitter bekvämt innan du tar den på ryggen.
2. Ta bort påfyllningslocket och kontrollera att filtret sitter på plats. Fyll behållaren till önskad nivå utan att överskrida den maximala fyllnadsnivån. Skruva därefter fast påfyllningslocket ordentligt.
3. Sätt sprutan på ryggen. Ta loss sprutlansen från hållaren och håll den i höger hand. Frigör pumphandtaget genom att dra fästöglan bakåt och pumpa handtaget upp och ned 6–8 gånger för att bygga upp tryck. Därefter är sprutan klar att användas.
4. Börja spruta genom att trycka in avtryckaren på spruthandtaget. Avtryckaren kan låsas i öppet läge genom att föra låsspärren nedåt. Beroende på användningsområde kan sprutlansen utrustas med enkelt munstycke, dubbelt munstycke eller fyrdubbelt munstycke.
5. Bibehåll arbetstrycket genom att pumpa handtaget 2–3 gånger ungefär var 10–15:e sekund under sprutningen.

UNDERHÅLL

1. Använd upp all vätska i sprutan eller häll tillbaka den i originalbehållaren för sprutmedlet. Trycksätt behållaren och spruta ut all vätska. Släpp därefter ut allt kvarvarande tryck ur behållaren.
2. Applicera regelbundet en liten mängd fett på kolvens utsida för att hålla pumprörelsen smidig och förhindra läckage av vätska.
3. Förvara sprutan på en skuggig plats, skyddad från direkt solljus

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Sugfunktionen fungerar inte eller är svag	Munstycken eller slangar är blockerade	Rengör munstycken eller byt ut dem
Enheten är mycket bullrig vid sugning	Filter och behållare är tilltäppta	Rengör eller töm behållaren på damm ur utsidan
Enheten är mycket bullrig vid sugning	Filter eller munstycken är blockerade	Rengör filter eller byt ut dem
Enheten stängs inte av när pumpen stannar	Filterhuset är inte ordentligt fastsatt eller är skadat	Kontrollera filterhuset

FH GEKO
97-500 Radomsko
Spacerowa Street 3, Kietlin
http: www.geko.pl
e-mail: serwis@geko.pl

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

1. The product being complained about should be delivered to the FH GEKO service center in its original packaging along with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
2. The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
3. To obtain a warranty for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
   - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service center for periodic inspection
   - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
   - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device

4. Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repair.

5. The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
6. The warranty does not cover:

a) damage resulting from improper use, maintenance and storage,
b) mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
c) normal wear and tear during use,
d) repairs involving adjustments,
e) damage resulting from use other than in accordance with the intended use and the recommendations of the Operating Instructions,
f) damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
g) damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
h) use of the DIY device for professional purposes,

It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.

5. The repair period may be extended by the time necessary for the delivery and collection of the equipment by the service center, as well as by the delivery time of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
6. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during operation: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
7. The guarantor is not liable for any lost profits of the user.

8. If the device sent for repair is in working order, or is sent without a form, or with a complaint form that does not include a description of the damage, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but no less than PLN 10, will be charged for the testing of the device. Furthermore, shipping of such a device will be at the recipient's expense.

9. All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and payment.

10. If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by an amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
11. Additional fees:

- the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free of dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
- upon receiving the equipment, the Service Provider will perform an initial diagnosis, understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If, during the initial diagnosis, the Service Provider determines that:
  - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging him/her for the costs of the initial diagnosis.
  - the fault was caused by the Customer's fault - the Service Center will inform the Customer of any damage to the equipment and the estimated repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned under the terms described above. If the Customer consents to the service, the equipment will be returned under the terms described above, plus the previously agreed-upon service costs.
  - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of acceptance into service

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms.